

CURRICULUM VITAE

MOIRAND Colette dite **Sophie**, Françoise, Clotilde

née le 31 août 1943 à Hussein-Dey (Alger)

nationalité française

professeur des universités (sciences du langage)

professeur émérite (depuis septembre 2011)

Université Sorbonne nouvelle – Paris 3

17 rue de la Sorbonne

75005 Paris

TITRES UNIVERSITAIRES	2
POSTES ET EMPLOIS	3
PUBLICATIONS ET ACTIVITÉS ÉDITORIALES	4
COMMUNICATIONS ET CONFÉRENCES...	13
RECHERCHE, ANIMATION DE LA RECHERCHE	17
ENSEIGNEMENT ET FORMATION	20
SERVICES RENDUS A LA COMMUNAUTÉ	23

TITRES UNIVERSITAIRES

- **certificat d'études littéraires générales** Alger : 1961

- **licence de psychologie (ancien régime)**
 - certificat de psychologie générale Caen : 1962
 - certificat de psychologie de l'enfant Caen : 1963
 - certificat de psychologie sociale Caen : 1963
- à la faculté des sciences :
 - certificat de psychophysiologie générale Marseille :
 - 1964
 - certificat de psychophysiologie comparée Marseille : 1964

- **maîtrise de lettres (lexicologie française) :**
 - certificat de lexicologie française
 - mémoire sous la direction de Bernard QUEMADA :
Les modalités de création lexicale dans les annonces publicitaires (mention TRÈS BIEN)
(Prix de maîtrise de l'université) Besançon : 1968

- **licence et maîtrise de linguistique :**
 - certificat de linguistique générale Aix en Provence : 1966
 - certificat de linguistique française Besançon : 1968
 - certificat de traitement automatique des langues Besançon :
 - 1969
 - certificat de techniques d'enquêtes et descriptions linguistiques Besançon : 1969
 - mémoires sur *Le système phonétique du breton* et sur *Les caractères statistiques des titres dans les annonces publicitaires*
 - (mention TRES BIEN aux quatre certificats)

- **doctorat en linguistique (troisième cycle) :**
 - Les nominalisations verbo-affixales. Description, analyse et application* (mention TRES BIEN à l'unanimité)
 - thèse soutenue le 5 février 1974

- **doctorat d'Etat en lettres et sciences humaines) :**
 - spécialité : linguistique
 - Les discours tenus dans la revue Le français dans le monde 1961-1981* (mention TRES HONORABLE à l'unanimité et avec les félicitations du jury)
 - thèse soutenue le 14 mai 1987

- AUTRES DIPLOMES :**

- **diplôme d'éducateur expert en techniques audio-visuelles**
 - stage d'un an à l'Ecole normale supérieure de Saint-Cloud
 - mémoire sur *Les films publicitaires* (mention TRÈS BIEN) ENS St Cloud : 1965
- **diplôme du CREDIF**
 - stage d'un mois à l'Ecole normale supérieure de Saint-Cloud
 - (mention TRÈS BIEN) ENS St Cloud : 1965

EMPLOIS OCCUPÉS**• Emplois occupés dans l'enseignement supérieur :**

depuis septembre 2011 : professeur émérite

1987-2011 : professeur des universités (linguistique générale et appliquée)
à l'université Sorbonne nouvelle (Paris III)

1985-1987 : maître de conférences (linguistique) à l'université
Sorbonne nouvelle (Paris III)

1975-1985 : maître-assistante (linguistique) à l'université
Sorbonne nouvelle (Paris III)

1970-1975 : assistante à l'université Paris VIII-Vincennes

1969-1970 : chargée de cours à l'université Paris VIII-Vincennes

1966-1969 : chargée de cours au Centre de linguistique appliquée
de l'université de Besançon
monitrice de travaux pratiques en lexicologie
(cours de Bernard Quemada)

• Autres emplois :

1969 : stage de psycholinguistique dans le service des aphasiques à
l'hôpital de la Salpêtrière (Paris) – trois mois

1968-1969 : monitrice de danse classique à Besançon

1965-1966 : chargée de cours de français au Centre d'Etudes françaises et
d'Education populaire (Office franco-allemand) à Antibes (Alpes
maritimes)

1963-1964 : chargée de cours de psychologie à l'Ecole d'assistantes
sociales de la Croix Rouge française à Toulon (Var)

1961-1963 : reporter-rédacteur stagiaire au journal *La presse de la Manche*
à Cherbourg (Manche)

PUBLICATIONS ET ACTIVITÉS ÉDITORIALES

(un trait en pointillé sépare les publications antérieures et les publications postérieures à la nomination comme professeur des universités)

1. Travaux universitaires :

- Doctorat d'État :

Les discours tenus dans la revue Le français dans le monde (1961-1981)

Université de Franche Comté, 1987

- Doctorat de linguistique :

Les nominalisations verbo-affixales. Description, analyse et application

Université de Besançon, 1974, tome 1 : 388 pages, tome 2 : 150 pages

2. Ouvrages et travaux personnels :

- *Les discours de la presse quotidienne. Observer, analyser, comprendre.*

Paris, Presses Universitaires de France, 2007, réimpression 2008, 2011, traduction en arabe au Liban en 2009.

- *Les discours « médiateurs » : une approche dialogique*

Cours de mastère recherche édité en ligne sur le site de Télé 3, 2009

- *Une analyse du discours entre langue, cognition et communication*

Cours de mastère et d'initiation à la recherche édité en ligne sur le site de Télé3, 2004 (+ révisions 2008, 2009)

- *Une grammaire des textes et des dialogues*

Paris, Hachette, 1990, rééditions 1996, 2000, 160 pages

- *Une histoire de discours... Une analyse des discours de la revue Le français dans le monde 1961-1981* (thèse d'Etat)

Paris, Hachette, 1988, 816 pages

-
- *Enseigner à communiquer en langue étrangère*

Paris, Hachette, 1982, rééditions 1985, 1990, 1992, 192 pages

- *Situations d'écrit. Compréhension, production en langue étrangère*

Paris, CLE international, 1979, 5^e réédition 1992, 176 pages

3. Ouvrages en collaboration :

- Edition et révision d'un recueil de textes de Fabienne Cusin-Berche :

Les mots et leurs contextes, Presses Sorbonne Nouvelle, 2003, réimpression 2007, 204 pages

en collaboration avec Florimond Rakotonolaina et Sandrine Reboul-Touré

- *Discours et enseignement du français*

en collaboration avec Jean Peytard

Paris, Hachette, 1992, 224 pages

-
- *Lecture fonctionnelle de textes de spécialité*

ouvrage collectif sous la direction de Denis Lehmann

Paris, Didier, 1980, 208 pages

- *Pédagogie du discours rapporté*,

ouvrage collectif sous la direction de Hélène Gauvenet,

Paris, Didier, 1976, 128 pages

4. Coordinations de publications collectives

- (avec Marianne Doury) : *L'argumentation aujourd'hui. Positions théoriques en confrontation*, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, janvier 2005, 200 pages : textes de J.-M. Adam, G. Declercq, O. Ducrot, F. van Eemeren et P. Houtlosser, J.-B. Grize, C. Plantin, G. Vignaux, réimpressions 2005, 2007, 2009

Traduction : *La argumentación hoy. Encuentro entre perspectivas teóricas*, Ediciones de Intervención Cultural, Espana, 2008, www.editorial-montesinos.com

- *Le discours : enjeux et perspectives*, collection Le français dans le monde/Recherches et applications, Hachette, 1996, 192 p.

- *Les Carnets du CEDISCOR 3* : « Les enjeux des discours spécialisés », Presses de la Sorbonne

nouvelle, 1995, réédition 1999, 216 p. (coordination éditoriale avec Jean-Claude Beacco)

- *Parcours linguistiques de discours spécialisés*, Peter Lang, Berne, 1994, réédition 1995, 404 pages (responsabilité de la coordination éditoriale avec la collaboration de Ali Bouacha, Beacco, Collinot)
- « Configurations discursives », *Semen* 8, Université de Franche-comté/Les Belles Lettres, Paris, 1993, 178 p. (co-direction avec Jean Peytard)
- « Un lieu d'inscription de la didacticité : les catastrophes naturelles dans la presse quotidienne », *Les Carnets du CEDISCOR* 1, Presses de la Sorbonne nouvelle, 1993, 160 pages.
- « ... Et la grammaire », collection *Le français dans le monde/Recherches et applications*, Hachette, 1989, 208 p. (co-direction avec Rémy Porquier et Robert Vivès)

- *Etudes de linguistique appliquée* n° 61, 1986 (co-direction avec Francine Cicurel) :

“Discours didactiques et didactique des langues”

- *Le français dans le monde* n° 133, 1977 (numéro spécial)

“Les nouveaux débutants”

- *Etudes de linguistique appliquée* n° 25, 1977 (co-direction avec Rémy Porquier) :

“Apprentissage et enseignement de la grammaire d'une langue non maternelle”

- *Langue française* n° 24, 1974 (co-direction avec Henri Besse) :

“Audio-visuel et enseignement du français”

5. Activités éditoriales :

- directrice des Presses Sorbonne Nouvelle de septembre 2003 à septembre 2008 (service de publications et de diffusion des travaux de recherche et des actes de colloque des différentes équipes de recherche de l'université Paris 3). Responsabilité de la gestion du Programme Pluriformation (quadriennal de recherche) obtenu au titre des PSN.
 - création d'une collection aux Presses Sorbonne Nouvelle en 1992 et responsabilité éditoriale jusqu'en 2003 : *Les Carnets du CEDISCOR*, publication numérotée diffusant les travaux du Centre de recherches, 7 numéros parus sous ma direction, 11 actuellement, en ligne sur revues.org
 - direction de la collection F (Formation), Hachette, Paris, de 1989 à 1999 :
 - série Références (9 titres parus)
 - série Autoformation (11 titres parus)
 - membre du Comité scientifique de la revue *Journal of French Language Studies*, Cambridge University Press (revue créée en 1991), de 1990 à 2002
 - membre du Comité de rédaction de la revue *Trabalhos em lingüística aplicada*, Université de Campinas, Brésil
 - membre du Comité scientifique de la revue *Cahiers de praxématique*, Université de Montpellier 3
 - membre du Comité scientifique de la revue *SEMEN*, Université de Franche-Comté
 - membre du Comité scientifique de la revue électronique *Marges linguistiques*
 - membre du Comité scientifique de la revue *CAUCE*, université de Séville, Espagne
 - membre du Comité scientifique de la *Revista SIGNOS*, université catholique de Valparaiso, Chili
 - membre du Comité de publication des *Carnets du Cediscor*, Presses Sorbonne Nouvelle
 - membre du Comité scientifique de la revue *Mots, les langages du politique*
- depuis le début des années 1990, expertise de nombreuses propositions de communications et de communications pour publication pour des colloques internationaux en France et à l'étranger, ainsi que pour de nombreux colloques de doctorants (voir ci-dessous)
- lecteur expert sur demande pour un numéro de la revue *Langages* (septembre 2004)
 - expertise sur demande d'un numéro de la revue *Linx*, pour le Conseil scientifique de Paris X-Nanterre, 1996
 - rapport d'expertise sur demande d'une thèse de Sciences du langage pour les Editions Peter Lang, 1993

- rapport d'expertise sur les Actes du 3e colloque international “Acquisition d'une langue étrangère : perspectives de recherche” pour le Conseil scientifique de l'université Paris VIII, 1984.

Divers :

- Rédactions de définitions pour le *Dictionnaire d'analyse du discours* publié aux éditions Le Seuil, Paris, 2002, sous la direction de Patrick Charaudeau et de Dominique Maingueneau (et responsabilité

des définitions rédigées par l'équipe de recherche Cediscor)

- Préface de l'ouvrage *Le management par les mots* de Fabienne Cusin-Berche, L'Harmattan, Paris, 1998 (2 pages)
- « Enseignement et analyse du discours : Un rendez-vous prometteur » : entretien avec Sophie Moirand et Jean Peytard, réalisé par Jacques Pécheur et publié dans la revue *Le français dans le monde* n° 251, 1992 (3 pages)
- « Ne soyez pas prisonnier d'une seule langue » (en collaboration avec H. Besse) entretien avec Youssef Chahine dans *Diagonales* 10, 1989, 2 p.
- Compte rendu de la thèse de Jean-Claude Beacco : *La rhétorique de l'historien, une analyse linguistique du discours* dans *Le français dans le monde* 229, 1989, 2 p.
- Préface de l'ouvrage *Manuel d'autoformation*, Hachette, Paris, 1989 (2 pages)

- Rédaction des définitions de linguistique distributionnelle et fonctionnelle du *Dictionnaire de didactique des langues*, dirigé par Robert Galisson et Daniel Coste, Paris, Hachette, 1976

6. Chapitres dans des ouvrages collectifs :

-
- « Retour sur une approche dialogique du discours », dans *La question polyphonique ou dialogique en sciences du langage*. Université de Metz, CELTED, collection Recherches linguistiques n° 31, 2010
- « Voix et représentations dans la presse quotidienne nationale », dans *Les voix des français*, Tome 1. Oxford, Peter Lang, 2010, p. 237-268.
- « Le choc des discours dans la presse française : la crise des banlieues de novembre 2005 et la crise des universités de mars 2006 », dans *Explorations and Encounters in French*, University Adelaide Press, Australie, 2010, p. 35-76 (traduction en espagnol dans la revue en ligne *Discurso y Sociedad*).
- « Qu'est-ce qu'un discours universitaire de recherche en lettres et langues ? », dans Defays J.-M. et Annick Engelbert éd.s : *Principes et typologie des discours universitaires*. Paris, l'Harmattan, 2009, p. 95-109.
- « De l'éthique de la nomination à l'éthique de l'interprétation : autour du mot « otage » et de quelques autres », en collaboration avec Rémy Porquier, dans *Morales langagières. Autour de propositions de recherche de Bernard Gardin* (RéGINE Delamotte-Legrand et Claude Caitucoli éd.s), Presses universitaires de Rouen, 2008, p. 139-154.
- « Discursos sobre a ciência e posicionamentos ideológicos : retorno sobre as noções de formação discursiva e de memória discursiva » dans *Análise do discurso : apontamentos para uma história da noção-conceito de formação discursiva* (Roberto Leiser Baronas éd.), Sao Paulo, Pedro e Joao Editores, 2007, p. 183-214.
- « La circulation interdiscursive comme lieu de construction de domaines de mémoire par les médias », dans Lopez-Munoz, J.-M., Marnette, S. et Rosier, L. éd.s : *Le discours rapporté dans tous ses états*, Paris, l'Harmattan, mai 2004, p. 373-385.
- « Les lieux d'inscription d'une mémoire interdiscursive », dans *Le langage des médias : discours éphémères ?*, Paris, l'Harmattan, 2003, p. 83-111.
- « Que reste-t-il des 'textes de spécialité', dans les discours sur la science dans les médias ? », dans *Linguistik als Kulturwissenschaft*, Festschrift für Bernd Spillner zum 60. Geburtstag, Herausgegeben von Hartmut Schröder, Petra Kumschlies und Maria Gonzalez, Frankfurt/M., Peter Lang, p. 185-198
- « Les dimensions dialogiques d'une catégorie discursive : l'explication », dans *Jalons pour le 75e anniversaire de l'enseignement du français à l'Université de Turku* (Y. Gambier et E. Suomela-Salmi, éd.), Université de Turku, Finlande, 1999, p. 71-87
- « L'explication », dans *L'astronomie dans les médias, analyses linguistiques de discours de vulgarisation*, p. 141-167, Presses de la Sorbonne nouvelle, 1999 (ouvrage collectif du CEDISCOR – action 96-98).
- « Entrées linguistiques dans les discours de transmission de connaissances », dans *Où va le français ?*, AFLA, Travaux et recherches en linguistique appliquée, série B, n°1, Amsterdam, éditions De Werelt, 1997, p. 81-90

- « La construction de l'exposition discursive », dans A. Coleman et R. Crawshaw, dir. : *Discourse Variety in Contemporary French*, AFLS/CILT, Londres, 1994, p. 161–184
- « Le discursif et le conversationnel : quelles descriptions pour la didactique ? », dans D. Coste, dir. : *Vingt ans dans l'évolution de la didactique des langues*, Collection LAL, Hatier/Didier, Paris, 1994, p. 24–41
-
- “Apprendre à communiquer en langue étrangère... en Europe du Sud” (4 pages) dans *Du baroque aux lumières*, pages à la mémoire de Jeanne Carriat, Paris, Rougerie, 1986
- “Une approche fonctionnelle communicative” (15 pages) dans *L'approche communicative*, sous la direction de Marcel Pérez, Bibliothèque nationale du Canada, Collège Vanier, Québec, 1982
- “Analyse pré-pédagogique de documents authentiques” (15 pages) dans *L'approche communicative*, ibidem
- “Des images de textes aux stratégies de lecture” (13 pages) dans *Les media à l'école élémentaire*, sous la direction de François Mariet, Paris, Colin, 1981
- “L'animation grammaticale dans la phase d'exploitation” (14 pages) dans *Pratiques de la classe audio-visuelle au Niveau 1*, sous la direction de Henri Besse, Paris Didier/CREDIF, 1975

7. Articles de revue

- « Des façons de nommer ‘les jeunes’ dans la presse quotidienne nationale », dans la revue *Adolescence*, revue trimestrielle de psychanalyse, psychopathologie et sciences humaines, tome 27, n° 70, hiver 2009, p. 907-919 : « Langages ».
- « Discurso, memórias e contextos : a propósito do funcionamento da alusão na imprensa », dans *Estudos da Lingua(gem)*, Imagens de discursos, vol. 6, n. 1, 2008 (reprise de l'article pruu dans la revue en ligne *Corela* en 2007)
- « Le modèle du Cercle de Bakhtine à l'épreuve des genres de la presse », dans *LINX* n° 56, p. 91-108, 2008
- « Des mots de la langue aux discours spécialisés, des acteurs sociaux à la part culturelle du langage : raisons et conséquences de ces déplacements », texte écrit en collaboration avec Geneviève Tréguer-Felten, dans *Asp*, revue du GERAS (Groupe d'études et de recherches sur l'anglais de spécialité), n° 51-52, p. 7-33, 2007
- « Discours, mémoires et contextes : à propos du fonctionnement de l'allusion dans la presse », dans *CORELA, Cognition, Représentation, Langage*, 2007, revue en ligne : [<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1636>], en cours de publication au Brésil.
- « Entre discours et mémoire : le dialogisme à l'épreuve de la presse ordinaire », dans *TRANEL* n° 44 : Intertextualité et interdiscursivité dans les médias, Université de Neuchâtel, 2006, p. 39-55 (texte également publié dans la revue *SAPFESU* en Argentine en 2007)
- « De l'aire de la page à l'hyperstructure et à l'écran : comment lire et analyser la presse quotidienne française », dans *CAUCE, Revista internacional de Filología y su Didáctica*, n°26, 2006, Universidad de Sevilla, Espagne.
- « Responsabilité et énonciation dans la presse quotidienne : questionnements sur les observables et les catégories d'analyse », dans *SEMEN* 22, Presses universitaires de Franche-Comté ; p. 45-59.
- « La divulgación de la ciencia y la técnica : ¿Nuevos modelos para nuevos objetos de estudio ?, in *REVISTA SIGNOS* 39–61, versión impresa y versión on-line, Universidad Católica de Valparaíso, Chile.
- « Textes/Discours et Co(n)textes », réponses à un entretien, dans *Pratiques* 129-130, p. 43-49.
- « Le dialogisme, entre problématiques énonciatives et théories discursives » dans *Aspects du dialogisme, Cahiers de praxématique* 43, 2005, p. 189-220.
- « L'impossible clôture des corpus médiatiques. La mise au jour des observables entre catégorisation et contextualisation », dans *TRANEL* 40, 2004, p. 71-92.
- « Communicative and Cognitive Dimensions of the Discourse on Science in the French Mass Media », dans *Discourse Studies* 5-2, Londres, Sage, 2003, p. 175-206.
- « Du traitement différent de l'intertexte selon les genres convoqués dans les événements scientifiques

à caractère politique », dans *Semen* 13, Adam J.-M., Herman Thierry et Lugrin G. : Genres de la presse écrite et analyse de discours, 2000, p. 97-117.

- « Variations discursives dans deux situations contrastées de la presse ordinaire », dans *Rencontres discursives entre sciences et politique dans les médias : spécificités linguistiques et constructions sémiotiques* (F. Cusin-Berche, éd.), *les Carnets du Cediscor* 6, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2000, p. 45-62.
- « Formas Discursivas da difusão de Saberes na Mídia » dans *RUA* 6, *Revista do Núcleo de Desenvolvimento da Criatividade da Unicamp, Nudecri, Universidade de Campinas (Brésil)*, 2000, p. 9-24.
- « Les indices dialogiques de contextualisation », dans *Cahiers de praxématique* 33, *La sémantique de l'intertexte*, université de Montpellier 3, 1999, p. 145-184
- « Eléments de théorisation d'une linguistique du discours », dans *Modèles linguistiques* Tome XX Fascicule 2, *Théories et analyses du discours*, 1999, p. 5-21
- « Formes discursives de la transmission des savoirs dans les médias », dans *Sciences et médias*, revue *Hermès, Communication, politique, cognition*, 1997, CNRS éditions, 11 p.
- « Autour des discours de transmission de connaissances » dans *Langages*, 117, 1995, 20 p. (en collaboration avec Jean-Claude Beacco).
- « L'évaluation dans les discours scientifiques et professionnels » dans *les Carnets du CEDISCOR* 3, Presses de la Sorbonne nouvelle, 1995, 12 p.
- « Des traces de didacticité dans les discours médiatiques » dans *Les médias*, collection *Le français dans le monde/Recherches et applications*, Hachette, Paris, 1994, 14 p. (en collaboration avec Monique Brasquet-Loubeyre)
- « Quelles descriptions linguistiques dans les domaines de spécialité ? », dans *DELTA (Documentação de estudos de lingüística teorica e aplicada)*, 9-1, 1993, Université PUC-São Paulo (Brésil), 15 p.
- « Des choix méthodologiques pour une linguistique de discours comparative » dans *Langages* 105, 1992, 14 p.
- « Autour de la notion de didacticité » dans *Les Carnets du Cediscor* 1, 1992, 11 pages, Presses de la Sorbonne nouvelle
- « Voyage à travers des discours de formateurs », dans *La formation...*, Paris, Hachette, collection *Le français dans le monde / Recherches et applications*, 1992, 12 p. (en collaboration avec Catherine Le Hellaye)
- « Régularités et variabilités des discours de la médecine » dans *The (E)specialist*, vol 11, 1, CEPRIL, Université PUC-São Paulo, 1990, 25 p.
- « Une linguistique de discours au service de l'histoire récente ? » dans *Etudes de linguistique appliquée* 78, 1990, 11 p.
- « Décrire des discours produits dans des situations professionnelles » dans *Publics spécifiques et communication spécialisée*, collection *Le français dans le monde/Recherches et applications*, 1990, 10 p.
- « Apprendre à comprendre l'écrit » (en collaboration avec Francine Cicurel) dans *Acquisition et utilisation d'une langue étrangère : l'approche cognitive*, numéro spécial de la collection *Le français dans le monde/Recherches et applications*, 1990, 12 p.
- « Les interviews dans la presse » dans *Le français dans le monde* 236, 1990, 6 p.
- « Le discursif et le conversationnel » dans *Le français dans le monde* 229, 1989, 9 p. (pré-publication de la communication du Colloque de Genève, 1988)
- « La mise en texte : une approche communicative dans la formation des enseignants » dans *... Et la grammaire*, numéro spécial, collection *Le français dans le monde/ Recherches et applications*, 1989, 12 p.
- « Les mots d'autorité : quand les discours de la didactique se réfèrent à la linguistique » dans *DRLAV, Revue de linguistique*, 39, 1988, 10 p.
- « Des discours de la formation » dans *Le français dans le monde* 218, 1988, 7 p. (pré-publication de la communication du Colloque de Bagni di Lucca, 1987)

- “Les discours tenus dans la revue *Le français dans le monde* “

- dans *Le français dans le monde* 212, 1987, 4 pages
- “Décrire les discours d’une revue sur l’enseignement des langues”
- dans *Etudes de linguistique appliquée* 61, 1986, 10 pages
- “Une démarche fonctionnelle”
- dans *Lingua e nuova didattica* 4-9, 1980, Rome, LEND, 12 pages
- “Une approche communicative de la lecture” (en collaboration avec D. Lehmann)
- dans *Le français dans le monde* 153, 1980, 6 pages
- “Les textes aussi sont des images”
- dans *Le français dans le monde* 137, 1978, 7 pages
- “Análisis de textos y objetivos didácticos”
- dans *Lenguas para objetivos específicos*, Mexico, Universidad Autónoma Metropolitana, 1978, 23 pages (repris en français dans *Lecture fonctionnelle de textes de spécialité*, Didier, 1980)
- “Les écrits de la presse et le professeur de langue”
- dans *Les cahiers du CRELEF* 8, Université de Besançon, 1979, 16 pages
- “Situations d’écriture, presse écrite et pédagogie”
- dans *BULAG* 6, Université de Besançon, 1979, 26 pages
- “Analyse de textes écrits et apprentissage ‘grammatical’”
- dans *Etudes de linguistique appliquée* 25, 1977, 25 pages
- “Communication écrite et apprentissage initial”
- dans *Le français dans le monde* 133, 1977, 7 pages
- “Approche globale de textes écrits”
- dans *Etudes de linguistique appliquée* 23, 1976, 18 pages
- “Le rôle anaphorique de la nominalisation dans la presse écrite”
- dans *Langue française* 28, 1975, 20 pages
- “Réactions d’un groupe d’étudiants de Niveau II devant des nominalisations d’action”
- dans *Le français dans le monde* 111, 1975, 9 pages
- “‘Audio-visuel intégré’ et communication”
- dans *Langue française* 24, 1974, 22 pages
- “Le discours rapporté” (en collaboration avec Hélène Gauvenet)
- dans *Le français dans le monde* 102, 1974, 7 pages
(repris dans *La pédagogie du français langue étrangère*, Paris, Hachette, 1978)
- “Les constructions verbales avec : faire, laisser, voir, etc.”
(en collaboration avec Charles de Margerie et Rémy Porquier)
- dans *Le français dans le monde* 98, 1973, 9 pages
- “Du discours direct au discours rapporté” (sous la direction de Hélène Gauvenet)
- dans *Zielsprache französisch* 4, 1973, 8 pages
- “L’animation grammaticale” dans *Voix et images du CREDIF* 9, 1971, 9 pages
(article repris dans *Pratiques de la classe audio-visuelle au Niveau 1*, Didier, 1976)

8. Communications dans des colloques avec publication

(la puce indique une publication spécifique dans des actes, le point indique que la publication correspondante a été signalée dans les ouvrages collectifs en 4, en 6 ou en 7)

. « **Discutante** » sur invitation du département de Sciences de la communication de l’université de la Réunion sur les résultats du programme *Médiatisation de la crise sanitaire du Chickungunya dans l’Océan indien*, 30 septembre et 1^{er} octobre 2010. – voir ci-dessus préface d’un ouvrage collectif.

. **conférence plénière sur invitation** au Colloque international, organisé à l’université de Montpellier par l’UMR Praxiling, sur *Le dialogisme : langue, discours*, 8-11 septembre 2010. « Le dialogisme à l’épreuve du discours vs l’analyse des discours et des interactions à l’épreuve du dialogisme », communication sous presse dans les Actes.

. **Participation sur invitation** au colloque sur « La place des analyses du discours dans les sciences du langage et de la communication », Journée en hommage à Patrick Charaudeau organisée par l’Equipe lyonnaise des chercheurs en information et communication (ELICO) et l’Ecole doctorale EPIC à l’Institut d’Etudes politiques de l’université Lyon 2, le 4 juin 2010 : « L’étude des médias comme discours verbal et visuel », Table ronde avec Henri Boyer, Guy Lochard et Jean-Claude

Soulagés, sous presse dans un ouvrage collectif

. **Communication sur invitation** à la journée de présentation organisée par la revue *Adolescence*, revue trimestrielle de psychanalyse, psychopathologie et sciences humaines, pour la sortie du numéro 70, tome 27, hiver 2009 : « Langages ».

. **Communications sur invitation** au Colloque international *Sciences du langage et Didactique des langues : 30 ans de Coopération franco-brésilienne*, organisé à l'Université de São Paulo, du 19 au 21 octobre 2009 :

– Du sens tel qu'il s'inscrit dans l'acte de nommer (Table ronde sur « Le sens et ses altérations : représentations, reconstructions, appropriation)

– Du tournant discursif des années 1980-1990 à « la part culturelle du langage » (Table ronde sur « Enseigner une langue de spécialité : le français instrumental »).

. **Communication sélectionnée** au 4^e colloque international du groupe ci-dit *Discours rapporté, citation et pratiques sémiotiques*, organisé à l'université de Nice Sophia-Antipolis, du 10 au 13 juin 2009 : « Pratiques discursives et interactions discursives dans la presse quotidienne ».

. **communication sur invitation** au Colloque de la *European Society for Translation Studies* sur *L'évaluation de la recherche en traductologie*, organisé par l'ESIT, Paris, 27 septembre 2008) : « Evaluer la recherche et/ou les chercheurs en sciences humaines et sociales : pratiques actuelles et réflexions prospectives »

. **communication sur invitation** au colloque international des universités de Metz et de Luxembourg sur *Les approches dialogiques et polyphoniques en langue et en discours* (8-10 septembre 2008) : « Retour sur une dialogique d'analyse du discours », à paraître dans les actes.

. **conférence plénière sur invitation** au colloque international annuel de l'AFLS, université d'Oxford (3-5 septembre 2008) : « Usages et représentations des voix du français dans la presse quotidienne », à paraître dans les actes.

. **communication sur invitation** à la Journée scientifique organisée par l'UMR Praxiling à l'université Montpellier 3 en hommage à Paul Siblot le 20 juin 2008 sur *Du sens et de sa production* : « Quelques réflexions sur le statut, la construction et le fonctionnement des mots-événements dans la presse », à paraître dans les actes

. communication sélectionnée au colloque international sur *Les discours universitaires* organisé à Bruxelles par les universités francophones de Belgique, 24-26 avril 2008 : « Qu'est-ce qu'un discours de recherche en lettres, langues, arts et sciences humaines ? », publiée dans les actes, 2009.

• **conférence plénière sur invitation** au colloque *Formación y Investigación en lenguas extranjeras y traducción*, Buenos Aires, 23-26 mai 2007 : « Comprendre la construction discursive des événements sociaux dans la presse écrite et la presse en ligne », à paraître.

. **conférence plénière sur invitation** (avec Geneviève Tréguer-Felten) au 28^e colloque du GERAS (Groupe d'études et de recherches sur l'anglais de spécialité) sur *Discours spécialisés et acteurs sociaux* à l'université de Mulhouse, 22-24 mars 2007 : « De la langue au discours, de la communication à l'action, de la culture aux rôles des acteurs sociaux : raisons et conséquences de ces déplacements » (voir liste des articles)

. **conférence d'ouverture sur invitation** du colloque international inaugural de la *Federation of Associations of Teachers of French in Australia (FATFA)*, université d'Adélaïde, Australie, 7-9 juillet 2006 : « Le choc des discours dans la presse française : l'exemple des violences urbaines et des manifestations étudiantes », sous presse (à paraître en espagnol dans *Discurso y Sociedad*).

. atelier **sur invitation** lors du colloque international inaugural de la *FATFA*, Australie, 7-9 juillet 2006 : « L'hyperstructure de la page de journal et ses conséquences pour une approche méthodique de la lecture en langue étrangère »

. **communication sur invitation** le 23 mars 2006 à l'université de Besançon dans le cadre de la préparation d'un numéro de la revue *Semen* sur « Enonciation et responsabilité dans les médias » (rencontre organisée par l'UMR ICAR, Lyon 2 – ENS LSH et le laboratoire LASELDI, Besançon), texte publié dans *SEMEN 22* (voir liste des articles)

• **communication plénière sur invitation** au colloque Sciences, médias et sociétés, ENS LSH Lyon, 15-17 juin 2004 : « De la médiation à la médiatisation des faits scientifiques et technologiques : évolution ou déplacements ? »,

texte publié dans les actes du colloque sur le site de l'ENS LSH, avril 2005 : « De la médiation à la médiatisation des faits scientifiques et techniques : où en est l'analyse du discours ? », colloque *Sciences, Médias et Société* [http://sciences-medias.ens-lsh.fr/article.php3?id_article=59]

- **conférence sur invitation** à la journée scientifique sur *Les genres de l'oral*, organisée par Catherine Kerbrat-Orecchioni et Véronique Traverso, dans le cadre de la formation doctorale de sciences du langage, 18 avril 2003 : « Quelles catégories descriptives pour la mise au jour des genres du discours ? »,

texte édité sur le site de l'ex UMR GRIC (FRE ICAR), université Lyon 2-Lumière et ENS LSH, octobre 2003, 95 000 signes, 22 pages : [http://gric.univ-lyon2.fr/Equipe1/actes/journees_genre.htm]

- **conférence inaugurale sur invitation** au colloque organisé par les doctorants de sciences du langage de Montpellier 3, 7-8 mars 2003 : « De la nomination au dialogisme : quelques questionnements autour de l'objet de discours et de la mémoire des mots »,

texte publié dans Cassanas A. Demange A. Laurent B. et Leclerc A. : *Dialogisme et nomination*. Montpellier, Publications de l'université Montpellier 3, décembre 2004, p. 27-61.

- **communication plénière sur invitation** au colloque international *Construction of the Self and of the Other in the Touristic Discourse* organisé par l'université de Chypre et l'université de Genève à Nicosie, 11-13 octobre 2002 : « Le même et l'autre dans les guides de voyage au XXI^e siècle »,

texte publié dans Baider F., Burger M. et Goutsos, D. : *Identité et altérité : analyses discursives de la communication touristique*, Paris, l'Harmattan, 2004, p. 151-172.

- **communication sélectionnée** au colloque Catégories descriptives pour le texte, université de Dijon, 5-7 juin 2002 : « Catégories intradiscursives et catégories interdiscursives : quelles relations pour une description de la texture énonciative des textes ? », texte publié dans « Le texte et ses contextes » (Adam J.-M., Grize J.-B. et Ali Bouacha M., eds) : *Texte et discours : catégories pour l'analyse*, Editions universitaires de Dijon, janvier 2004, p. 129-143

- . **communication sur invitation** aux Journées d'études organisées par l'UMR CNRS 5475 Discours, Textualité, Production de sens, université de Montpellier 3 au Centre régional des Lettres Languedoc-Roussillon *De l'analyse du discours à celle de l'idéologie : les formations discursives*, 26-27 avril 2002 : « Discours sur la science et positionnements idéologiques », texte publié en portugais dans un ouvrage collectif (2007)

- communications sélectionnées au colloque sur « L'explication : enjeux cognitifs et communicationnels », Paris, université Paris V, décembre 2001 : « Un modèle dialogique de l'explication, comme catégorie prototypique des genres discursifs de la transmission des savoirs » + une communication collective avec Chantal Claudel et Marianne Doury « explication et argumentation : quelques discours 'ordinaires' sur la question des risques alimentaires », sous presse (textes sélectionnés)

- . communication sélectionnée au colloque sur « La circulation des discours : les frontières du discours rapporté », Bruxelles, novembre 2001 : « A la frontière du discours rapporté : le rôle des différentes formes de l'*interdiscursivité* suggérée dans la construction de domaines de mémoire par les médias » (voir Publications 6, 2003)

- . Communication sélectionnée au panel « Scientific knowledge in public communication » organisé par Helena Calsamiglia (université Pompeu Fabra, Barcelone) dans le cadre de la *7th International Pragmatics Conference, Cognition in language use (The role of perception and representation, memory and planning, and metalinguistic awareness)*, 9-14 juillet 2000, Budapest : « Communicative and cognitive dimensions of the discourse on science in the mass media » (résumé dans le volume de présentation, voir publications 7, 2003).

- . Communication sélectionnée au colloque franco-finlandais organisé par le Département de langues romanes de l'université d'Helsinki sur « Le langage des médias. Des discours éphémères ? », 19-20 mai 2000, Paris : « Les formes de l'inscription d'une mémoire interdiscursive médiatique dans la matérialité textuelle des médias » (voir publications 6, 2003)

- . **Communication sur invitation** au colloque organisé par le Centre de recherches de Jean-Michel Adam sur « la place des genres dans l'écriture journalistique », 11-12 février 2000, Lausanne : « de l'utilisation différente de l'intertexte selon les genres à "énonciation objectivée" et les genres à "énonciation subjectivée" » (voir publication 7, 2001)

- . Intervention à la Journée scientifique internationale du 28 novembre 1998 organisée par le CEDISCOR en Sorbonne sur Sciences et médias : « Variations discursives dans deux situations contrastées de la presse ordinaire » (voir publications 7, 2000)

- communication sélectionnée « Les manifestations discursives dialogiques de la rencontre entre sciences, médias et politique », colloque sur *L'analyse du discours* organisé à Madrid par l'université

Complutense et l'université Paris XIII, 20-22 avril 1998, Madrid, (pré-publication dans *Papiers du Cediscor* 13), publication sur cédérom

et dans De Bustos Tovar José Jesus *et alii* édés : *Lengua, discurso, texto* (i Simposio Internacional de Analisis del Discurso), Madrid, Visor Libros, 2000, p. 2681-2697.

- Communication sélectionnée au Colloque international « Du dialogue au polylogue », Universités de Rome, 24-25 octobre 1997, Rome : « Dialogisme et circulation des savoirs »,

publiée dans *Du dialogue au polylogue. Approches linguistiques, socio-pragmatiques, littéraires*, actes du 3e colloque international DoRiF– Università, CISU, Rome, p. 123-139, 1998

- **Communication plénière sur invitation** au 25^e Congrès du mouvement LEND à Modena (Italie) du 1-2 mars 1996 : « Discours de transmission de connaissances et discours de formation », publiée dans *LEND*, numero speciale, Convegno nazionale 1996, p. 90-101

. Communication sélectionnée au colloque franco-finlandais organisé à Paris à l'Institut franco-finlandais, 27-28 octobre 1995 : « Entrées linguistiques dans les discours de transmission de connaissances » (voir publication AFLA, Amsterdam, 1997 dans ouvrages collectifs 6)

- **Communication sur invitation** au colloque franco-brésilien sur "l'analyse de discours", université fédérale de Rio de Janeiro, Brésil (23-24-25 octobre 1994) : « Reformulation et didacticité dans les discours de transmission de connaissances »,

publiée dans *I encontro franco-brasileiro de análise do discurso*, Anais, Faculdade de letras, Universidade federal do Rio de Janeiro, 1995, 6 p.(version abrégée)

- **Communication sur invitation** aux III^e *jornada de linguas para fines especificos*, Université Alcalá de Henares, 15-17 novembre 1993 : « Décrire les discours de spécialité »,

publiée dans *Linguas para fines especificos (III)*, Université Alcalá de Henares, 1994, p. 79-91

- **Communication sur invitation** au colloque "Texte et compréhension", Séminaire de linguistique française, Université Complutense de Madrid, 18-20 novembre 1993 : « Linguistique de discours et description des textes »,

publiée dans C. Lopez Alonso et A. Séré de Olmos, *Texte et compréhension*; Madrid; Association ADEF, p. 37-57

. **Conférence plénière d'ouverture** sur invitation au Congrès annuel international de l'AFLS (Association for French Language Studies, Association des linguistes francisants britanniques), Aix en Provence (15-18 septembre 1993) : « La construction de l'exposition discursive » (abstract dans *la Newsletter de l'AFLS*) – voir publication AFLS/CILT Londres, 1994 dans ouvrages collectifs 6

. Communication sélectionnée au X^e Congrès mondial de l'AILA (Association internationale de linguistique appliquée) à Amsterdam (8-14 août 1993) : « La modalisation évaluative dans les discours scientifiques et professionnels » (abstract dans les volumes de présentation) – voir publications dans *Articles* 7, 1995

- **Conférence plénière sur invitation** et atelier au VIII^e Congrès international de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), Lausanne, juillet 1992 :

« Les discours de la formation : diversité des formes, diversité des intentions », publiée dans *Dialogues et cultures* 37, 1993, 9 pages, Université Laval, Québec.

- **Communication sur invitation** au colloque organisé à l'Université de Lausanne sur *Langue, culture et altérité*, novembre 1991 : « La présence de l'autre comme manifestation discursive d'une intention de 'didacticité' », publiée dans *Les Cahiers de l'Institut des langues et des sciences du langage* 2, 1992, 20 pages, Université de Lausanne

- « Remarques sur l'atelier "Métalangage et grammaticalisation" », 8e colloque international "Acquisition des langues", 1991, publication dans « Questionnements autour de l'atelier 'apprentissage guidé et grammaticalisation' » dans *Acquisition et enseignement/apprentissage des langues*, 1992, 3 pages, université Stendhal– Grenoble III

- **Communication sur invitation** au 1er congrès international sur *L'enseignement des langues en Europe*, organisé par l'ICE de l'Université Autonome de Barcelone en février 1991 : « L'autoformation en questions. Réflexions pour une autoformation des enseignants de langue » et « Autoformation et activités autoformatives », communication et atelier publiés dans *Les langues étrangères dans l'Europe de l'Acte unique*, 1993, 20 pages, Université Autonome de Barcelone

- **Conférence plénière (invited speaker)** au VIII^e congrès mondial de l'Association internationale de linguistique appliquée (AILA) à Thessalonique (Grèce), avril 1990 : "Pour une linguistique de discours adaptée à des objectifs didactiques",

publiée avec l'ensemble des Dix conférences plénières dans *Journal of Applied Linguistics* 6, Université de Thessalonique, 1990, 13 pages

. Exposé accepté au séminaire du DRLAV, mars 1988, Paris : “de l’hétérogénéité voilée à l’hétérogénéité exhibée” – voir publication dans articles 7, *DRLAV* 39, 1988

- **Communication sur invitation** au VII^e Congrès de la Fédération Internationale des Professeurs de français, à Thessalonique (Grèce) en juillet 1988 : « Former à s’autoformer », publiée dans *Dialogues et cultures* 33, 1989, 6 pages

- **Communication sur invitation** au III^e Foro de Especialistas universitarias en lenguas extranjeras (FEULE), à l’Université de Queretaro (Mexique) en septembre 1988 : « Le rôle de la co-référence dans la mise en texte de la réalité quotidienne », texte publié dans *REEL* 27, Bureau d’Action linguistique de Mexico, 1989, 5 pages

- **Communication sur invitation** à l’Ecole d’été de Science de l’Information sur *Les discours scientifiques et techniques : approches linguistiques, logiques et informatiques*, organisée par le ministère de l’Education nationale, le ministère de la Recherche, la DBMIST, avec la collaboration de l’Université de Franche Comté, à La Baume les Aix en septembre 1988 : « Traits de régularité et variabilités dans des textes produits au nom de la médecine » – voir publication articles 7, *DELTA*, Brésil, 1993

- **Communication sur invitation** au Colloque organisé par l’ELCF de l’Université de Genève en décembre 1988 : « Le discursif et le conversationnel : quelles descriptions pour la didactique ? » – voir publication ouvrages collectifs 6, collection LAL, Hatier, 1994

- Communication acceptée au Colloque sur *Didactique des langues ou didactique de langues ? Transversalités et spécificités*, organisé par le CREDIF, ENS de Fontenay/Saint-Cloud, en juin 1987 : « Des discours tenus autour de la didactique des langues », communication publiée dans *Travaux de Didactique* 20, Université de Montpellier, 1988, 20 p.

- Deuxième colloque organisé à Bagni di Lucca par l’Université de Bologne et l’Université Paris III en octobre 1987 : « Les discours de la formation seraient-ils en train de se modifier ? », communication publiée dans *Quelle formation en didactique du français langue étrangère ?*, Publications de la Sorbonne nouvelle, 1990, 16 pages

- Séminaire sur *L’analyse de discours*, organisé par l’Université Indonesia de Djakarta et le Bureau d’Action linguistique à Djakarta (Indonésie) du 7 au 18 mai 1985 : “Au-delà du cadre formel de l’énonciation : du principe dialogique à la polyphonie ; quelques suggestions pour décrire les discours”,

texte publié dans les Actes du séminaire, Universitas Indonesia et BAL, Djakarta, 1985, 20 pages

- **Communications sur invitation** aux Journées sur *L’enseignement du français en Espagne*, organisé à l’Université Autonome de Barcelone en mars 1984 : “Us et abus des approches communicatives”, communication d’ouverture, et “approches diverses de la conversation dans une classe de langue”, atelier, publiés dans *Approches communicatives...*, Université Autonome de Barcelone, Instituto de Ciencias de la Educacion, 1985, 21 pages et 27 pages

- **Communication sur invitation** au Premier colloque sur *L’enseignement du français dans l’aire méditerranéenne européenne*, organisé par l’Université de Bologne à Bagni di Lucca (Italie) en mai 1983 : “Pour une approche des stratégies interactionnelles à la lumière du principe dialogique de Bakhtine/Volochinov”, publiée dans les Actes, Bologne, CLUEB, 1985, 10 pages

- 3^e colloque sur *L’acquisition d’une langue étrangère*, organisé à l’Université de Neuchâtel en septembre 1982 : contre communication à la communication de Daniel Gaonac’h “La notion d’interlangue et la psychologie cognitive du langage”, publiée dans *Encrages*, Actes du colloque, Paris, Presses de l’Université Paris VIII-Vincennes à Saint-Denis, 1984, 6 pages

- **Conférence d’ouverture** au 12^e colloque de l’Association canadienne de linguistique appliquée *Teaching language as communication*, en mai 1981 à l’Université Carlton à Ottawa (Canada) : “L’enseignement de la langue comme instrument de communication : état de la question”, publiée dans le *Bulletin de l’ACLA*, automne 1981, vol.3, 2, Université de Montréal, 24 pages

- Communication au Colloque sur *Le français des Affaires* organisé par l’Ecole des Hautes Etudes commerciales de Copenhague (Danemark) en mars 1981 : “Les actes de parole dans la correspondance commerciale”, communication publiée dans *Le français des Affaires*, actes du colloque, Copenhague, The LSP Center, The Copenhagen School of Economics, 1982, 12 pages

(texte repris dans le *Bulletin de liaison de la Chambre de Commerce et d’Industrie de Paris*, automne-hiver 1981-1982)

- **Communications sur invitation** au Congrès sur *L’enseignement de la lecture*, organisé par le

Mouvement *Lingua e nuova didattica* (LEND) à Martina Franca (Italie) en octobre 1980 : “A obiettivi diversi : varietà di testi e strategie diversificate”, communication, et “A obiettivi diversi... : laboratorio”, compte rendu d’atelier,

publiées dans *Educazione alla lettura*, atti del Convegno, Bologne, Zanichelli, 1983, 16 et 6 pages

- Exposé au Colloque du 15^e anniversaire de l’ILT de l’Université Catholique de Louvain (Belgique) en novembre 1980 : “Théories et pratiques de la lecture en langue étrangère”, communication publiée dans les *Documents de linguistique appliquée et de méthodologie* 46, Université Paris 3, 1980, 17 pages

- Colloque sur *La lecture dans les langues étrangères/Reading in a foreign language-theoretical and practical issues*, organisé à Turin (Italie) par l’Université des Sciences politiques en octobre 1979 : “Apprendre à lire à des économistes étrangers des textes français de leur spécialité”, communication publiée dans les Actes *La lettura nelle lingue straniere*, Milano, Franco Angeli Editore, 1980, 12 pages

- Colloque sur *L’utilisation des documents authentiques dans l’enseignement/apprentissage des langues de spécialité* organisé à l’Université de Nancy par l’AIDELA (Europe) et le CRAPEL (Nancy II) en mars 1978 : “Choix et analyses de textes pour des pratiques de lecture globale”, communication publiée dans les Actes, Université de Nancy II, AIDELA/CRAPEL, 1978, 4 pages

- Séminaire sur *L’expression écrite, analyses et problèmes* à Sfax (Tunisie) du 14 au 18 février 1977 : “Ecrits et situations d’énonciation” et “analyses de textes”,

contributions personnelles au Compte rendu publié dans le Bulletin n° 7 de la Délégation régionale de l’enseignement secondaire, Ministère de l’Education nationale tunisien

9. Matériaux pédagogiques (de 1968 à 1980) :

- *Lire en français les sciences économiques et sociales* (sous la direction de Denis Lehmann, dans le cadre du CREDIF, ENS de Saint Cloud), matériel de compréhension de textes écrits pour des économistes étrangers, Paris, Didier, 1979 : un livre du professeur, un livre de l’étudiant

- *Qu’en dira-t-on ?* (sous la direction de Hélène Gauvenet, dans le cadre du CREDIF, ENS de Saint Cloud), matériel pour enseigner le discours rapporté, Paris, Didier, 1976 : un livre du professeur, un livre de l’étudiant, un lexique, une brochure de présentation

- *Le français actuel* (en collaboration avec Rémy Porquier, sous la direction de Bernard Quemada), méthode de français audio-orale pour étudiants avancés, Paris, Hatier/Cedamel, 1972, 1973 et 1979 : un livret de présentation, deux livres du professeur, deux livres de l’étudiant, deux livres de documents authentiques

- participation à l’élaboration des *Exercices structuraux pour le laboratoire de langue*, 2^e degré, publiés par Rémy Porquier et Georges Zask, Paris, Cedamel, 1968

- Fiches pédagogiques :

- “Articulation et cohésion lexicale” dans *Le français dans le monde* 152, 1980

- “Approche de la notion de situation de discours” dans *Le français dans le monde* 138, 1978

- “Aller en Chine, en Iran ou au Pérou” dans *Le français dans le monde* 124, 1976

- Participation à la mise au point d’un test de connaissances linguistiques pour le CREDIF, ENS de Saint Cloud : *SOLTEST*, Paris, Didier, 1979

COMMUNICATIONS, CONFÉRENCES... SANS PUBLICATION

1. Conférences sur invitation (ordre chronologique) :

- en 1973 : à l’Institut français d’Athènes, Grèce

- en 1974 : dans les Instituts français de Barcelone et de Valence, Espagne

- en 1980 : dans les universités et les Instituts français de Turin, Florence, Bologne, Venise, Treviso, Vérone, Gênes, Italie, et à l’université et à l’Institut français de Berlin, RFA

- en 1981 : à l’université et à l’Institut français de Copenhague, Danemark, à la Chambre de Commerce et d’Industrie de Paris, et au Collège Vanier à Montréal, Canada

- en 1983 : à l’université de Bordeaux

- en 1984 : à l’université de Neuchâtel, Suisse

- en 1987 : à l’Institut français d’Athènes, Grèce

- en 1988 : conférence à l’Institut français de Mexico : “l’analyse des textes ordinaires et médiatiques”,

- . conférence à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris : "les discours professionnels"
- **en 1989** : conférence à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris : "l'argumentation dans le monde de l'industrie et du commerce"
- . conférence au semestre d'été de Bryn Mawr College à Avignon : "les interviews dialoguées et les interviews narrativisées dans la presse française"
- . au Congrès de l'AATF (Association nord-américaine) au Palais des Congrès à Paris : "une analyse des discours de la revue *Le français dans le monde*"
- **en 1990** : conférences dans les Alliances françaises d'Argentine (Buenos Aires, Tucuman, Rosario) : sur l'analyse de discours, le français sur objectifs spécifiques et la description des textes spécialisés
- **en 1991** : conférence à l'antenne universitaire de Palma de Majorque "une analyse des textes médiatiques"
- **en 1993** : conférence à l'université de Bordeaux III : "à quoi sert l'analyse de discours ?"
- **en 1994** : conférence à l'université de Louvain la Neuve, Belgique (février) : "la description des discours de spécialité"
- . conférence à l'université de Lyon II–Lumière (décembre) : "la reformulation dans les discours de transmission de connaissances".
- **en 1996** : intervention à "Sciences et médias", rencontre franco-britannique organisée du 5 au 6 mars par le Service scientifique de l'Ambassade de France à Londres et le concours de Suzanne de Cheveigné (CNRS, Paris, UPR 36, Communication et politique) et Anders Hansen (université de Leicester, Royaume Uni) : "les discours de transmission de connaissances à travers les médias"
- . conférence à l'Institut français de Londres (6 mars) : "la construction d'une exposition discursive à des discours spécialisés".
- . conférence à la Rencontre nationale des doctorants de français de Finlande, Turku, 26 avril : « méthodes de recherche en linguistique de discours »
- **en 1997** : exposé au Colloque international de l'Association for French language Studies (en collaboration avec l'UPRES-A Praxiling de l'université Paul Valéry et l'UMR ERSS de l'université de Toulouse-Le Mirail), 12–14 septembre, université de Montpellier III : « Des formes discursives aux représentations de la science dans la presse ordinaire : implications pour l'élaboration et le traitement des corpus », résumé dans *la Lettre de l'AFLS*, 1997
- . exposé aux Journées de sciences du langage de l'université Paris IV (département de linguistique générale, URA 1030 du CNRS), 10–11 octobre, Sorbonne : « éléments de théorisation d'une linguistique de discours : dimensions cognitives, communicatives et linguistiques des discours sur la science dans les médias ordinaires »
- . intervention (avec Marie-Françoise Mortureux) dans le séminaire annuel "Langage et discours", Centre d'études sur le langage (CELENS), Ecole normale supérieure de Fontenay/Saint Cloud (28 avril) : « discours de spécialité et discours de la vulgarisation : formes discursives et types de savoirs transmis »
- . conférence, doctorat de traduction de l'université Pompeu Fabra, Barcelone (13 février) : « connaissances et discours de vulgarisation »
- . intervention dans le master de communication scientifique de l'université Pompeu Fabra, Barcelone (14 février) : « formes discursives et types de savoirs dans la communication scientifique médiatique » (4 heures)
- **en 1998** : conférence dans le cadre du séminaire de l'UMR GRIC (groupe de recherche sur les interactions communicatives, CNRS), université Lyon II–Lumière, le 05 février, "le discours sur les sciences dans les médias ordinaires : éléments pour une analyse des faits scientifico-politiques".
- **en 2001** : conférence dans le cadre de l'Ecole doctorale et du DEA de sciences du langage de l'université de Montpellier 3, le 5 mai 2001 : "le choc des sens inscrits dans la mémoire des mots"
- **en 2002** : conférence sur l'explication aux premières journées de l'Ecole doctorale Genève-Lausanne à Lausanne, le 9 avril 2002 : « l'explication » (3 heures)
- . exposé au séminaire d'analyse du discours de la MSH, Paris, le 20 décembre 2002 : « monde social, communauté langagière et formation interdiscursive » (2 heures)
- **en 2003** : exposé au séminaire de l'UMR Leaple, Paris 5, le 17 janvier 2003 : « Le dialogisme à l'épreuve de l'analyse des discours sur la science dans les médias » (2 heures)
- . communication d'ouverture du colloque annuel de l'AFLS (université de Tours, septembre 2003) : « les Théories énonciatives à l'épreuve de l'analyse du discours et dans leurs rapports aux genres du discours » (1 heure) – résumé dans *la Lettre de l'AFLS* 2003
- **en 2004** : conférence au séminaire de recherche (UMR LPL) et de doctorat animé par Robert Vion, université de Provence (9 février) : « Le concept de dialogisme et l'analyse du discours, aujourd'hui »

(2 heures).

. conférence dans le cadre de l'Ecole doctorale de l'Université Libre de Bruxelles (2-3 décembre) : « Les harmoniques dialogiques et leurs inscriptions discursives : analyse du discours, constitution des corpus et construction des observables » (une heure de conférences + une heure de travaux pratiques + discussion avec les doctorants)

. conférence dans le cadre de l'Ecole doctorale des universités de Berne, Fribourg, Neuchâtel, Lausanne, etc. (10 décembre à Neuchâtel) : « Le dialogisme à l'épreuve des discours médiatiques » (trois heures)

• **en 2006** : conférence organisée par le service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France à Sydney, Australie, le 26 juillet 2006 : « Discours, lecture et compréhension en langue étrangère : exemples pris dans la presse écrite quotidienne et la presse pour jeunes adolescents, en papier et en ligne : activités de lecture spatiale, horizontale et verticale ».

• **en 2007** : exposé sur la méthodologie des travaux du Cediscor sur la presse écrite à l'Ecole doctorale des sciences de l'information, communication, médias à l'université de Genève et participation aux travaux de cette école doctorales à Sion (Suisse), les 4 et 5 mai 2007.

• **en 2008** : conférences sur invitation à la Journée d'études organisée par les équipes de recherche en civilisation britannique de l'université Sorbonne nouvelle sur La presse : enjeux linguistiques, sociaux et économiques, le 24 mai : « Le rôle du langage dans la construction des événements sociaux »

. conférences sur invitation dans des universités italiennes (Bologne, Forli, Milan) : « Comment le discours de presse participe à la construction des événements sociaux » ; « Lire pour traduire : comment comprendre la construction des événements scientifiques et techniques à caractère sociopolitique dans la presse imprimée et la presse en ligne » (7-9 avril 2008)

. conférences sur invitation à l'université de Kairouan et à l'université de Sousse (Tunisie) : « La construction discursive des événements dans la presse : de la nomination des acteurs et des événements à la représentation des discours autres » ; « Le rôle de l'intertexte et de l'interdiscours dans l'orientation pragmatique de certains genres de textes » ; « Comment l'analyse du discours peut aider à comprendre et à interpréter certains genres discursifs » (1-9 mars 2008)

• **en 2009** : Exposé (1h 30) à la Journée d'études *Communication et discours*, organisée à l'université de Cergy-Pontoise dans le cadre du séminaire de recherche du Pôle LaSCoD (Langage, Société, communication, didactique et situations de francophonie) de l'Equipe d'accueil CRTF, université de Cergy-Pontoise, le 16 janvier 2009 : « Travaux actuels sur le rôle du langage dans la construction des événements dans la presse : constructions des corpus et constitution des observables et des catégories d'analyse » + informations sur la recherche en analyse du discours au Cediscor (évolution des travaux et recherches actuelles)

. Exposé sur invitation à la Journée d'études sur le discours organisée par le CEDITEC (Paris 13), le 3 avril 2009 : « Le rôle du langage dans la construction des événements sociaux »

. Exposé sur invitation au séminaire sur l'argumentation organisée par Marianne Doury au CNRS (Laboratoire Communication et politique), le 18 juin 2009 : « Analyse du discours et argumentation : quels points de rencontre ? »

. Conférence (traduction simultanée en hébreu) sur invitation du département de Culture française à l'université Bar-Ilan le 9 décembre 2009 : « De l'acte de nommer à la construction des événements sociaux : une approche dialogique du discours de presse »

. Répondante sur invitation à la communication de Roselyne Koren « De la rationalité des polémiques : certitudes et incertitudes » lors du colloque « Polémiques journalistiques et médiatiques », organisé à l'Université de Tel-Aviv, les 7 et 8 décembre 2009, par le département de français de l'université de Tel-Aviv, le département de français de l'université de Bar Ilan en collaboration avec le Centre de linguistique et des Sciences du langage de l'université de Lausanne.

• **en 2010** : Conférence sur invitation à l'Université Catholique de Louvain dans le cadre du séminaire de l'Ecole doctorale en didactique des langues, des cultures et des littératures des universités francophones de Belgique le 19 avril 2010 : « Une approche discursive de l'acte de nommer et ses implications didactiques : de l'exposition discursive au «data-driven learning» (3 heures)

• en 2011 : Exposé sur invitation à la journée d'études de l'université de Bordeaux

. Exposé sur invitation au Bureau culturel saoudien à Paris

2. Tables rondes sur invitation (ordre chronologique) :

• en 1978 : tables rondes sur *L'enseignement fonctionnel du français dans les pays d'Amérique Latine*, organisées à Mexico, Université UAM-Xochimilco, du 10 au 21 avril 1978 :

Comptes rendus des séances de travail, publiés par le Service pédagogique de l'Ambassade de France à Mexico, 266 pages, 1978

- en 1982 : tables rondes sur *Vingt cinq ans dans l'évolution d'une politique de diffusion du français langue étrangère (1945-1970)*, organisées dans le cadre des colloques du centenaire de l'ENS de Saint-Cloud par le CREDIF : comptes rendus publiés par l'ENS de Saint-Cloud/CREDIF, 1983

- en 1988 : table ronde aux Journées organisées à l'Institut du Monde Arabe à Paris sur « Francophonies, des cultures, des institutions »

- en 1990 : table ronde au Séminaire organisé par le ministère des Affaires étrangères à l'intention des directeurs de cours des Instituts français et des Alliances à Paris

- . table ronde dans le cadre du Séminaire national sur l'enseignement fonctionnel du français organisé à l'université de Campinas, Brésil (septembre)

- en 1991 : animation d'une table ronde à Expolangues (février) : « Formation et autoformation des enseignants de langue »

- . table ronde à l'université Anthropos à Barcelone (mars) : « Communication et traduction dans le contexte de l'Europe de 1993 »

- animation de la séance de synthèse et de la Table ronde finale (trois heures) du colloque « De la langue ordinaire au technolècte », organisé par le Centre de Recherches linguistiques, département des Sciences du langage, Université Paris-X, Nanterre, 17-19 novembre 1994

- en 1995 : animation d'une table ronde à Expolangues (février) : « La place du texte dans les formations en langue » avec Marianne Lederer, Denis Lehmann, etc.

(publication partielle dans *Le français dans le monde*)

- en 1997 : à la Journée de l'Ecole doctorale de l'université de la Sorbonne Nouvelle "Langage et langues : description, théorisation, transmission" (4 avril) : « les catégories linguistiques » (participation à la Table ronde finale).

- en 2001, animation de la table ronde finale du colloque du Syled organisé à Paris 3 sur « l'autonymie »

- en 2001, animation de la table ronde finale du colloque de Rouen sur « la Médiation »

- en 2002, animation de la table ronde finale du colloque de Montpellier 3 sur « les Formations discursives »

- en 2003, animation avec Paul Siblot de la table ronde finale du colloque des doctorants de Montpellier 3 sur « Nomination et dialogisme »

- en 2005, participation à la table ronde finale du colloque du réseau des jeunes chercheurs sur « la nomination », université Paris 3.

- en 2006, organisation et animation d'une table ronde « Documenter, publier, diffuser ses recherches à l'heure de l'internet » aux Assises de la recherche (ministère de la Recherche, Paris), organisées par le Conseil scientifique de l'université Paris 3, les 2-3 mars.

- . présidence de séance et participation à la table ronde finale du colloque des doctorants de l'université Paris 3 (ED langage et langues) sur « Données et corpus »

- Participation à une Table ronde sur les métiers du livre dans le cadre des Doctoriales de l'université Paris 3 (4 avril).

3. Participation à des séminaires à l'étranger :

Formation d'enseignants de français

- en 1971 : services culturels à Caracas, Vénézuéla (12 jours)

- en 1972 : services culturels à Mexico, Mexique (18 jours)

- en 1974 : services culturels à Vienne, Autriche (8 jours)

- en 1975 : services culturels à Mexico, Mexique (15 jours)

- . université de Bremen, RFA (2 jours)

- . ministère de l'Education à Varsovie, Pologne (8 jours)

- en 1978 : université de Hyderabad, Inde (15 jours)

- en 1983 : université de Bologne, Italie (8 jours)

- en 1987 : ministère de l'Education à Alger, Algérie (4 jours)

- en 1988 : universités de Varsovie et Wroclaw, Pologne (8 jours)

- . services culturels à San José, Costa Rica (8 jours)

- . services culturels à Mexico, Mexique (8 jours)

- . Université Autonome de Barcelone, Espagne (2 jours)
- en 1989 : université Centrale de Caracas, Vénézuéla (12 jours)
- en 1990 : universités de Buenos Aires, Rosario et Tucuman, Argentine (16 jours)
- . organisation de deux jours d'études sur l'autoformation pour le ministère des Affaires étrangères à Paris pour le personnel des Instituts français
- en 2007 : à Corrientes (Argentine) pour les professeurs des régions du nord-est de l'Argentine.

Séminaire de chercheurs ou de formation à la recherche

- en 1985 : Djakarta, Indonésie (15 jours) à destination des professeurs de français des universités indonésiennes (15 jours)

-
- en 1990 : professeur invité dans les universités de Sao Paulo et de Campinas, Brésil, séminaires de doctorat + tutorat (4 semaines)
 - . Académie des Sciences de Moscou, URSS (8 jours)
 - en 1991 : professeur visitant à l'université Autonome de Barcelone, Espagne, séminaires de doctorats (6 semaines)
 - en 1996 : professeur invité à l'Université de Turku, Finlande (cours bloqués sur deux semaines en avril)
 - en 2005 : professeur invité à l'Université catholique de Valparaiso, Chili, séminaire de doctorat + tutorat (cours bloqués sur deux semaines en août)
 - . séminaire sur invitation pour les professeurs des départements de français des universités turques organisé à l'université de Bursa, Turquie, les 14 et 15 octobre 2005 (six heures)
 - en 2007 : séminaire de formation sur invitation pour les professeurs de français des provinces du nord de l'Argentine à Corrientes (21 et 22 mai).

RECHERCHE, ANIMATION DE LA RECHERCHE

• À l'automne 1988 : création d'un Centre de recherches à Paris 3, le CEDISCOR (direction jusqu'en décembre 2000)

Centre de recherches sur les discours ordinaires et spécialisés, dont j'ai pris la responsabilité, que j'ai assurée jusqu'en décembre 2000. Reconnu comme constitutif d'une équipe d'accueil par la DRED en 1990, ce centre comprenait à l'origine neuf enseignants-chercheurs permanents ou associés de Paris III et d'autres universités et quelques doctorants des universités de Paris 3 et Paris 10.

Le centre a un certain nombre de publications à son actif, et diffuse ses recherches dans une publication numérotée des Presses de la Sorbonne Nouvelle, soutenue par le Conseil scientifique de l'université Paris 3 *Les Carnets du CEDISCOR*. Le centre a organisé un colloque international en septembre 1992 à la Sorbonne sur "Parcours linguistiques de discours spécialisés", qui a donné lieu à deux publications : *Parcours linguistiques de discours spécialisés*, Berne, Peter Lang, 1993, 404 pages, et "Discours d'enseignement et discours médiatiques : pour une recherche de la didacticité", *Les Carnets du CEDISCOR* 2, Presses de la Sorbonne nouvelle, 1994, 204 pages.

Le Centre organise depuis des journées scientifiques, qui donnent lieu pour la plupart à des publications :

- . avec Dominique Maingueneau, le 23 juin 1995 en Sorbonne, journée-débat sur le numéro 117 de *Langages* "les analyses de discours en France"
- . journée scientifique organisée par Francine Cicurel, responsable de l'équipe "discours d'enseignement et interactions" du CEDISCOR, le 13 avril 1995 en Sorbonne
- . journée scientifique organisée par André Collinot et Geneviève Petiot sur "La manuélisation d'une théorie linguistique : le cas de l'énonciation", le 13 novembre 1996 en Sorbonne
- . organisation d'une journée Conscila, le 23 mai 1997 à Paris sur "Le discours : quelques perspectives actuelles" (interventions de Jean-Michel Adam, Sonia Branca, Michel Charolles, Frédéric Cossutta et Robert Vion), Paris
- . journée scientifique internationale en Sorbonne sur "Sciences et médias : transversalités linguistiques et discursives" le 28 novembre 1998.

Les journées scientifiques (sur l'analyse des discours sur l'internet en juillet 2002 et sur les comparaisons interdiscursives en juillet 2004, sur le signalement en mai 2006 et le Nom propre en octobre 2006, par exemple) sont désormais organisées par les anciens doctorants devenus maîtres de conférences, dont certains assurent aujourd'hui la responsabilité du Centre ; ils organisent également des rencontres avec d'autres centres de recherches, par exemple avec l'EA CEDITEC (université Paris XII) ou l'UMR ICAR (Lyon 2) ou l'UMR Praxiling (Montpellier 3) ou l'EA CELTED (Metz), etc., et s'occupent également de la publication *les Carnets du Cediscor*.

En 1997, en réponse à un appel d'offres du CNRS (équipe de Dominique Wolton, Laboratoire communication et politique), le projet proposé par le CEDISCOR a obtenu un contrat d'un an (33 KF HT) dans le cadre du programme Médias et sociétés (1998). Le rapport scientifique a été envoyé en mars 1998, mais les travaux amorcés au cours de l'année précédente ont été repensés dans une opération plus large (1999–2000). La première partie du programme a donné lieu à une Journée scientifique, publiée en 2000 (*les Carnets du Cediscor* 6). D'autre part, une opération sur les discours de l'astronomie dans les médias a donné lieu à un ouvrage collectif aux Presses de la Sorbonne Nouvelle : *L'astronomie dans les médias, approches linguistiques de discours de vulgarisation*, 1999.

Le centre est devenu dans le cadre du contrat 1997-2000 une composante de l'EA 2290 (Systèmes linguistiques, énonciation et discursivité) et participe à ce titre à diverses opérations transversales de l'UPRES. Le CEDISCOR comptait en 2001 12 chercheurs permanents (4 PR, 5 MC, 1 chargée de recherches CNRS, 2 jeunes docteurs), 5 chercheurs associés, 2 ATER et une vingtaine de doctorants, qui participaient activement aux opérations de recherche du Centre, et qui publient et communiquent dans des colloques nationaux et internationaux. Le centre, outre des relations étroites avec les autres centres de recherches de l'EA, entretient des rapports scientifiques avec des centres de recherches français et étrangers : Paris 12, Metz, Montpellier 3, Lyon 2, UPR 36 CNRS, ENS LSH ; Barcelone, Bologne, Bruxelles, Lausanne, Genève, Guilford, Oxford, Buenos Aires (Argentine), Campinas, Sao Paulo (Brésil), Turku (Finlande), Valparaiso (Chili), etc.

Voir les rapports de recherche du Syled-Cediscor dans le cadres des contrats quadriennaux des équipes (EA 2290) depuis l'année 2000 (rapport 2001-2004, 2005-2008, 2009-2012).

• Participations antérieures à des opérations de recherche diverses :

- **1966-1969** : participation à un groupe de travail chargé de réfléchir à l'élaboration d'exercices pour le laboratoire de langues et à l'élaboration d'une méthode de langue française pour les niveaux avancés au Centre de linguistique appliquée de l'Université de Besançon – voir liste des publications “matériaux pédagogiques”.
- **1970-1974** : vacances de recherche dans un groupe de travail du CREDIF/ENS de St-Cloud (élaboration de dossiers grammaticaux sur le discours rapporté) – voir liste des publications “ouvrages en collaboration” et “matériaux pédagogiques”
- **1972-1975** : participation à la mise au point de grilles de correction pour un test d'évaluation (compétence en français) au CREDIF/ENS de St-Cloud – voir liste des “matériaux pédagogiques”
- **1975-1978** : vacances de recherche dans un groupe de travail du CREDIF/ENS de St-Cloud (compréhension écrite, analyse de textes d'économie) – voir liste des publications “ouvrages en collaboration” et “matériaux pédagogiques”
- **1977-1985** : participation au Centre de recherches et d'applications méthodologiques (CERAM) dirigé par Robert Galisson : une vingtaine de textes diffusés dans les “Documents de travail et de recherche du Centre de Documentation et de Publication” de l'UER EFPE/Université Paris III et de l'URL 4/CNRS

• Animations de colloques, d'ateliers dans des colloques, évaluations, etc.

- Présentation, synthèse et animation d'un sous-thème de l'atelier “Métalangage et grammaticalisation”, au 8e colloque international “Acquisition des langues : perspectives de recherche”, Université Stendhal– Grenoble III, 1991
- Participation (en tant que professeur visitant) à l'organisation du 1er Congrès international sur

l'enseignement des langues, organisé par l'ICE de l'Université Autonome de Barcelone, les 28, 29 février et 1er mars 1991 à Barcelone

– Présentation, animation et synthèse d'un atelier sur le métalangage au 8e colloque international "Acquisition des langues : perspectives de recherche", université Stendhal–Grenoble III, 1991

– **Responsabilité générale, scientifique et matérielle**, du Colloque organisé par le CEDISCOR, les 23-24-25 septembre 1992 en Sorbonne (voir coordinations d'ouvrages 1994)

– Présentation, synthèse et animation d'un atelier au 9e colloque international "Acquisition d'une langue étrangère : perspectives et recherches", Université de Saint-Etienne, 1993

– Conseiller scientifique pour le colloque "De la langue ordinaire au technolècte", organisé par le Centre de Recherches linguistiques, département des Sciences du langage, Université Paris-X, Nanterre, 17–19 novembre 1994 : animation de la séance de synthèse et de la Table ronde finale

– Gestion d'une journée scientifique organisée par Francine Cicurel, responsable de l'équipe "discours d'enseignement et interactions" du CEDISCOR, le 13 avril 1995 en Sorbonne : "la construction interactive des discours de la classe de langue"

– **Organisation d'une journée scientifique** avec Dominique Maingueneau et le CEDISCOR, le 23 juin 1995 en Sorbonne : journée-débat sur le numéro 117 de *Langages* "les analyses de discours en France"

– Gestion d'une journée scientifique organisée par André Collinot et Geneviève Petiot, responsable d'une opération de recherche au CEDISCOR, le 13 novembre 1995 en Sorbonne : "la manuélistion d'une théorie linguistique : le cas de l'énonciation"

– Participation à l'organisation matérielle et scientifique de la journée organisée en Sorbonne sur "Sciences et médias : transversalités linguistiques et discursives", 28 novembre 1998

– Participation à l'organisation du colloque organisé à l'université de la Sorbonne nouvelle par le SYLED (EA 2290) sur "Le fait autonymique dans les langues et les discours", et animation de la table ronde finale, octobre 2000

– Conseiller scientifique du colloque organisé par l'ESA 6065 DYALANG à Rouen sur "La médiation" et animation de la table ronde finale, décembre 2000

– membre du Comité scientifique du colloque *Didactiques de l'oral*, université de Montpellier 3, 14-15 juin 2000

– membre du Comité scientifique de la *First International Conference* organisée à l'Universidad Politecnica de Madrid, septembre 2002, par l'AELFE (Asociacion Europea de lenguas por Fines Especificos)

– évaluation de textes à la demande des organisateurs pour la publication des Actes du colloque sur l'Explication (université Paris V), septembre 2002

– évaluation de propositions de communications pour le colloque des doctorants de l'université de Montpellier 3, en janvier 2003, et animation de la Table ronde de ce colloque avec Paul Siblot, le 8 mars 2003 à Montpellier

– membre du Comité d'évaluation des Journées d'Etudes TOUloisaines en sciences du langage (colloque de jeunes chercheurs) sur « La question du sens », université de Toulouse-Le Mirail, 7 et 8 novembre 2003 (évaluation de communications en septembre 2003)

– membre du Comité scientifique du Colloque international Dialogisme et polyphonie : approches linguistiques, Cerisy, 2-9 septembre 2004 (évaluation de communications en octobre 2003)

– membre du Comité scientifique du colloque Langue, économie, entreprise organisé par l'EA 187, les 13-15 novembre 2003, Paris (évaluation de communications en janvier 2003 et présidence d'une séance)

– co-organisation avec Marianne Doury, chargée de recherches CNRS, UPR 36, d'une journée scientifique sur « Positionnements théoriques dans le champ des études argumentatives », Maison des universités, Paris, 24 mars 2003 (journée co-organisée par l'EA SYLED-CEDISCOR de l'université Paris 3 et l'UPR 36 CNRS, avec le soutien du Conseil Scientifique de Paris 3) : interventions de Adam, Declercq, Ducrot, van Eemeren, Grize, Plantin, Vignaux.

– membre du Comité scientifique des Journées d'études jeunes chercheurs en sciences du langage : 'La nomination : quelles problématiques, quelles orientations, quelles applications ?', Université de Montpellier 3, janvier 04 (évaluation de communications en novembre 03)

– membre du comité scientifique du colloque organisé par le réseau des jeunes chercheurs (Lyon 2, Montpellier 3, Paris 3, etc.) sur Matérialisés de l'activité de nomination : formats, sens, représentations, les 11 et 12 mars 2005 à Paris, au Carré des sciences et à l'université Paris 3 (évaluation de propositions de communication en novembre 2004, présidence de la matinée d'ouverture, participation à la table ronde finale...)

– membre du Comité scientifique du colloque d'Oxford sur Le français parlé au XXI^e siècle (juin

2005) : expertise de communications en janvier 2005

– évaluation de projets de communication pour les Rencontres Jeunes Chercheurs de Paris 3 en 2005, 2006 et janvier 2007, février 2008, février 2009, etc. et évaluation de communications pour publication de ces RJC

– évaluation (en février 2007) de projets de communications (en tant que membre du Comité scientifique) du colloque 2007 des doctorants de Montpellier 3 (mai 2007) et des Journées d'études COMeT (communication et travail) organisées par un collectif jeunes chercheurs de trois laboratoires à Toulouse (juin 2007)

– évaluation de six communications écrites du colloque organisée par l'Ecole polytechnique « Apprendre une langue de spécialité : enjeux culturels et linguistiques » à la demande des organisateurs (janvier 2007)

– exposé sur « valorisation de la recherche et publications » aux Journées d'information sur l'insertion professionnelle des doctorants de l'Ecole doctorale des études anglophones de l'université Sorbonne nouvelle – Paris 3 (janvier 2008)

– évaluation de communications pour le colloque international organisé par le Syled et le Cediscor sur « Analyse du discours et demande sociale » en novembre 2008 (juin 2008) + évaluations de communications écrites pour les Actes (novembre 2009)

–

• **Diffusion, Valorisation (hors opération de formation) :**

– Entretien dans *Le français dans le monde* n° 370, 2010 : « Comment les discours de la presse sont médiateurs et interagissent », p. 20-21.

– « Quelle éthique dans les nouveaux guides de voyages ? », note publiée le 24 août 2009 dans la revue en ligne www.lemensuel.com

– réponses (sur invitation) à un questionnaire sur « les relations entre sciences du langage et sciences de la communication » dans un ouvrage collectif dirigé par Marcel Burger : *Une analyse linguistique des discours médiatiques*. Presses de l'université Laval, éditions Nota Bene, Canada, 2008.

– Entretien avec Claudine Castelnaud sur les ondes de Fréquence protestante, le 26 mai 2007, sur « L'analyse de la presse ordinaire »

– respuestas (sur invitation) a las preguntas de la *Revista Signos* en su aniversario 40 : « ¿Cuál es el avance más relevante de la lingüística en las últimas cuatro décadas ? y ¿Cuál es el mayor desafío que enfrentará la lingüística para los próximos años? », dans *Revista Signos* 40-63, 2007, p. 19-20.

– réponses (sur invitation) à un questionnaire pour le Bulletin de l'AUF *Le français à l'université* sur les Presses Sorbonne Nouvelle et les presses universitaires : « Entretiens croisés » (entre quatre directeurs de presses universitaires) dans *Le français à l'université* 1-2007 (article 66 en ligne).

ENSEIGNEMENT, FORMATION

1. Activités d'enseignement et de formation à la recherche :

• **Direction de DEA depuis 1988 et de mastères depuis 2005** (86 mémoires dirigés soutenus)

• **Direction de doctorats depuis 1989** (20 doctorats soutenus depuis 1993 + « pilotage » de trois HDR). Bilan : 12 sont devenus MC en France (Besançon, ENS LSH Lyon, Paris 3, Paris 5, Paris 8 et Paris 10, Saint Etienne, Vannes), 2 professeurs des universités, 3 sont dans des établissements d'enseignement supérieur à l'étranger, 1 est détaché à l'AUF au Canada. 6 doctorats en cours (cotutelles ou codirections)

2009-2010 : cours en deuxième année, en mastère première et deuxième année (en présence et à Télé 3 à distance, séminaire de doctorat :

– cours d'initiation à l'analyse du discours (approche inductive) pour des étudiants étrangers de deuxième année inscrits au diplôme universitaire d'études françaises (**création**)

– cours de mastère première année (didactique des langues et du français) en présence et à distance à Télé 3 : une analyse de discours entre langue et communication

– participation au cours de synthèse d'analyse du discours (avec Sandrine Reboul-Touré et Michel Charolles) du mastère sciences du langage (approche pragmatique, approche dialogique et genres du discours)

- cours de mastère deuxième année (recherche) en présence et à distance (création en ligne) à Télé 3 : Les discours « médiateurs » : une approche dialogique (**création**)
 - séminaire de doctorat (sciences du langage, didactique des langues, traductologie) : Théorisation et méthodes en analyses du discours
- Direction de mémoires de recherche en master 2, co-direction et co-tutelles de thèses, suivi de doctorants étrangers en stage à Paris 3 (EA Cediscor-Syled) et de post-doctorants

2006-2008 : cours en masters, mention « sciences du langage ; didactique des langues »

- spécialité Langage, langues, modèles : participation (théories énonciatives) au cours de synthèse avec Sonia Branca, Michel Charolles, Sandrine Reboul-Touré, Anne Salazar Orvig, Pierre le Goffic sur **l'analyse du discours (M1, création)** + mini-mémoires
 - spécialité Didactique du français et des langues : Une analyse du discours entre langue, cognition et communication (M1) + mini-mémoires
 - [Cours également assuré à distance (édité en ligne) à Télé 3]
 - spécialité Didactique du français et des langues : Méthodologies d'enseignement et pratiques de classe
 - cours de M2, ouvert aux étudiants de différents masters et doctorats de Paris 3 et d'autres universités : Paris 7, 10, 12, 13... : L'analyse du discours : un modèle dialogique
 - Cours de M2 et de doctorat ouvert à des étudiants de différentes universités et aux doctorants en stage à Paris 3 : Théorisation et méthodes en analyse du discours
- Direction de mémoires de recherche en master 1 et master 2, directions ou co-directions de thèse, suivi de doctorants et de post-doctorants étrangers accueillis à Paris 3 (EA Cediscor-Syled) ainsi que de stagiaires doctorants (université de Valparaiso, université de Sao Paulo, etc.)

2002-2005 : cours en licence, maîtrise, dea, doctorat

- **Une analyse du discours entre langue, cognition et communication (cours en ligne à Télé 3 et en présence à Paris 3, création 2004)**
 - Théories du langage (licences de sciences du langage, langues vivantes étrangères, lettres modernes)
 - Faits de langue, effets discursifs et genres textuels dans la presse française (cours de maîtrise, 42 étudiants en 2002)
 - Problématiques énonciatives et description du français (cours de maîtrise, 62 étudiants en 2002)
 - Séminaires de Dea et de doctorat (45 étudiants des Deas de sciences du langage et de didactologie et d'autres universités parisiennes)
- Direction** de dossiers de maîtrise, de mémoires de DEA et de doctorats

1999-2001 : cours en licence, maîtrise, dea, doctorat

- Théories linguistiques et théories du langage (licence de sciences du langage, langues vivantes, lettres modernes)
 - Faits de langue, effets discursifs et genres textuels dans la presse française (cours de maîtrise, **création 99**, 58 étudiants)
 - Problématiques énonciatives et descriptions du français (cours de maîtrise, **création 99**, 56 étudiants)
 - Dea : Didacticité, science, médias et politique : des objets d'études pour l'analyse de discours
 - Doctorat/Dea : Théorisation et méthodes en linguistique de discours
- Direction** de dossiers de recherche en maîtrise, de mémoires de DEA et de doctorats

1995-1999 : cours et séminaires en licence, maîtrise, dea, doctorat

- initiation aux théories du langage (licences de langues vivantes et lettres modernes)
- linguistique du discours et médias (maîtrise)
- initiation à la recherche (maîtrise)
- sciences, médias et politiques : des objets pour l'analyse de discours (dea)
- théories et méthodes en linguistique du discours (doctorat/dea)
- cours assurés à l'université de Turku en avril 1996 (niveau maîtrise)

- **Responsabilité de la maquette d’habilitation de la maîtrise** à finalité professionnelle de français langue étrangère (95) et de la mise en place des modules (96)
- **Responsabilité de la maîtrise** (120 étudiants) de juin 95 à octobre 97
- **Responsabilité du module théories linguistiques** en maîtrise (95–98)

1992–1995 : cours et séminaires en licence, maîtrise, dess, dea, doctorat

- Initiation à la linguistique de discours (maîtrise, création 92)
- La communication professionnelle : discours spécialisés et discours didactiques (DEA, création 92)
- Méthodes de recherche en linguistique des discours ordinaires, médiatiques et didactiques (DEA, création 92)
- Les discours de transmission de connaissances (DEA, création 94)
- Initiation aux théories du langage (licence, création 93)
- **Responsabilité** du module édition du DESS “Lettres appliquées aux techniques éditoriales et à la rédaction professionnelle” jusqu’en février 1993
- **Responsabilité** du séminaire de recherche, post-doctorat et post-Dea, ouvert à des collègues de Paris et de province Théories et pratiques de textes et des discours, animé avec J. Peytard (le samedi une fois par mois : quatre heures)

1988-1992 : cours assurés à l’université Paris 3 en maîtrise, DEA de sciences du langage et DEA de didactique des langues et des cultures, DESS de lettres appliquées aux techniques éditoriales et à la rédaction professionnelle ; séminaires post-DEA (doctorat) ;

- Analyse linguistique des discours médiatiques (maîtrise, création 89)
- D’hier à demain : questionnements autour de la didactique des langues (création 88)
- Discours ordinaires et discours didactiques (DEA, 88 et 89)
- Méthodes de recherches en analyse de discours (DEA, création 90)
- Discours spécialisés, discours didactiques et des didactiques (DEA, 90)
- Théories et pratiques des textes et des discours (séminaire post-DEA et post doctorat en collaboration avec Jean Peytard, Université de Franche-Comté)
- Directions de dossiers de recherche de maîtrise et de dossiers de DESS
- Direction de mémoires de DEA et de doctorats
- **Responsabilité** de la mise en place, de l’organisation et de la gestion du module Edition du DESS de lettres appliquées aux techniques éditoriales et à la rédaction professionnelle (créé en octobre 1990) : contact avec des professionnels de l’édition, sélection des candidats, organisation de l’enseignement, évaluation des dossiers, etc.

1986-1988 : cours assurés à l’université Paris 3 en maîtrise de français langue étrangère, maîtrises de lettres modernes et maîtrises de sciences du langage, DEA de sciences du langage et de didactique des langues et des cultures, DESS de formation de formateurs en français langue étrangère, magistère de français “francophonie et communication” (programme ENS/Paris 3)

- Concepts opératoires et notions descriptives utilisés en analyse de discours
- Théories linguistiques et description des discours (création)
- Des discours didactiques à l’analyse des discours de la didactique des langues
- Edition et didactique du français (DESS, création)
- Analyse des objets médiatiques (Magistère, création, en collaboration avec Ch. de Margerie)
- Direction de mémoires de maîtrises et de dossiers de DESS
- Interventions ponctuelles à la demande d’autres UFR de Paris 3 ou d’autres universités dans des séminaires de maîtrise et de DEA

1984-1986 : cours assurés à l’université Paris 3 en maîtrise de français langue étrangère, maîtrises de lettres modernes et de sciences du langage, DEA

- Théories du langage et enseignement des langues (création, maîtrise)
- Description des discours didactiques (création, en collaboration avec Francine Cicurel)
- Elaboration de programmes de langues sur objectifs spécifiques (création)
- De la description des discours à l’analyse des discours didactiques (DEA)
- Direction de mémoires de maîtrise et de dossiers de recherche

1981-1983 : cours assurés à l’université Paris 3 en maîtrise de sciences du langage et de lettres

modernes, diplôme de didactique des langues et DEA de linguistique

- Enseignement fonctionnel du français à des publics spécialisés (**création**)
- Linguistique et enseignement des langues
- L'enseignement de la communication : les recherches à entreprendre (**création**)
- Description des discours et objectifs didactiques (**création**)
- Direction de mémoires de maîtrises de lettres modernes et sciences du langage
- **Responsabilité** de l'organisation pédagogique des maîtrises à mémoire à orientation "linguistique appliquée"

1978-1980 : cours assurés à l'université Paris 3 en maîtrise et diplôme de didactique des langues

- Linguistique et enseignement des langues (**création**)
- Approches de l'écrit et des écrits (**création**)
- Elaboration de programmes de langues étrangères
- Approches fonctionnelles : méthodes de recherche (**création**)
- Interventions ponctuelles dans des séminaires de DEA
- Directions de mémoires de maîtrises de lettres modernes et linguistique appliquée

1975-1977 : cours assurés à l'université Paris 3 au CAPES de lettres modernes "mention étranger", diplôme de professeur de français à l'étranger, diplômes d'université et maîtrises à orientation "linguistique appliquée"

- Linguistique et didactique des langues
 - Panorama des écoles linguistiques contemporaines
 - Après le niveau 1
 - Décrire les textes écrits non littéraires
- (tous les cours proposés sont alors des **créations**)
- **Responsabilité de l'année de stage pratique des étudiants du CAPES** lettres modernes "mention étranger" (formation méthodologique et stages d'enseignement)
 - **Responsabilité pédagogique** du diplôme de professeur de français à l'étranger (DPFE)

1970-1975 : cours assurés à l'université Paris 8 – Vincennes (diplôme de méthodologie de l'enseignement du français, langue étrangère, sous-dominante des licences de lettres ou de langues vivantes, et dans le cadre de l'Institut de linguistique appliquée et de didactique des langues vivantes)

- Description linguistique du français
- Comment enseigner la grammaire ?
- Comment enseigner l'expression orale ?
- Méthodologie de l'audio-visuel intégré (1 et 2)
- Méthodologie du Niveau 2
- Problématique de l'écrit
- Passage à la grammaire réflexive

(tous les cours proposés sont alors des **créations**)

- **Participation à la création du Département de Français langue étrangère** (avec Jean-Claude Coquet, et à la mise en place du diplôme de méthodologie de l'enseignement du français langue étrangère, création Paris 8 comme sous-dominante des différentes licences)

1969-1970 : classe de démonstration d'un cours de français à des étrangers débutants complets à l'université Paris 8; participation à la préparation du diplôme du CREDIF (ENS de Saint-Cloud) proposé aux étudiants de l'université Paris 8 (avec Henri Besse)

1966-1969 : cours de français à des adultes étrangers au Centre de linguistique appliquée de l'université de Besançon ; participation à des stages de formation d'enseignants (linguistique fonctionnelle, linguistique appliquée) ; monitrice de travaux pratiques de lexicologie (cours de Bernard Quemada)

2. Animation de stages de formation en France (de 1966 à 1977 puis en 1988) :

- juillet 1988 : animation d'un séminaire d'une semaine au stage CREDIF à La Rochelle et au stage BELC à Saint Nazaire
- juillet 1977 : animation du séminaire de français fonctionnel organisé par le CREDIF/ENS de St-Cloud à Aix en Provence

- juillet 1976 : animation du séminaire français fonctionnel organisé par le CREDIF/ENS de St-Cloud pour le ministère des Affaires étrangères à Aix en Provence
- juillet 1975 : participation à la session de formation du CREDIF/ENS de St-Cloud à Aix en Provence
- juillet 1974 : animation du stage CREDIF/ENS de St-Cloud à Aix en Provence
- octobre 1974 : animation d'un stage de recyclage en langue française destiné à de hauts fonctionnaires britanniques à l'Ecole nationale d'administration à Paris
- juin 1973 : animation d'un stage de recyclage en langue française destiné à des hauts fonctionnaires britanniques à l'Ecole nationale d'administration à Paris
- juillet 1971 : animation du stage CREDIF/ENS de St-Cloud à Montpellier
- juillet 1970 : animation du stage CREDIF/ENS de St-Cloud à Montpellier
- août 1970 : animation d'un stage de linguistique appliquée à Besançon
- juillet-août 1969 : responsable pédagogique des cours de français du Centre de linguistique appliquée de l'Université de Besançon
- août 1967, 1968, 1969 : participation au cours d'été de l'Université de Besançon
- juin 1966 : encadrement d'un stage de professeurs suédois à Antibes (CEFEP)
- juillet 1966 : conseiller pédagogique d'un stage d'élèves et de professeurs nord-américains de la "Foreign language league" à Villars de Lans et à Reims

SERVICES RENDUS A LA COMMUNAUTÉ UNIVERSITAIRE

Activités de participation à des Commissions ou des Conseils, activités d'organisation de programmes et activités extérieures (les responsabilités éditoriales ont été signalées dans la liste des publications).

• 2009-2011 :

à l'université Paris 3 :

membre élu du collège de spécialistes en sciences du langage
participation à des jurys de thèses et présidence de HDR

à l'extérieur de Paris 3 :

président d'un comité de sélection à l'université Paris Descartes (avril-mai 2009)
membre d'un comité de sélection à l'université Paris 8 – Vincennes à Saint Denis (mai 2009)
membre extérieur retenu par le Sénat de l'université de Chypre pour une commission de spécialistes à l'université de Chypre (janvier-février 2010)
membre nommé d'un comité de sélection à l'université Paris Descartes (2010)
participation à des jurys de thèse ou de HDR (Caen, Poitiers, Bruxelles, Anvers...)

• 2003– 2008 :

à l'université Paris 3

Direction des Presses de la Sorbonne nouvelle (de septembre 2003 à septembre 2008)
Membre élu du Conseil scientifique de l'université (de mars 2006 à avril 2008)
(et représentante du CS au Conseil de gestion du Service commun de documentation)

membre élu du **bureau de l'Ecole doctorale Langage et langues EA 2290** (2001-2005)
membre élu du **Conseil de l'EA 2290** (2001-2005)
membre coopté du **bureau du DEA de Sciences du langage et traductologie** (→2005)
membre élu de la **Commission de spécialistes 7^e section**
membre nommé du **Conseil de gestion des PSN** (jusqu'en 2003)
participation (et présidence) de jurys de thèse ou de HDR (en sciences du langage, en sciences de la communication et en études germaniques)

à l'extérieur de Paris 3

. **rapporteur extérieur**, à la demande du conseil de l'université de Tampere (Finlande), sur les dossiers des **candidats à la chaire de français moderne** de cette université (2002)
. **jury** (sur invitation de l'unité du CNRS Images/médias) **du film d'information scientifique** (télévision grand public) dans le cadre du *Festival du Scoop et du journalisme*, Angers, 26-29 novembre 2003

- . **membre extérieur** retenue par le Sénat de l'université de Chypre à Nicosie pour rapporter (en février) puis siéger sur place à une **Commission de spécialistes en sciences du langage** (2 postes) en mai 2005
- **évaluateur**, à la demande du Fonds national suisse de la recherche scientifique, d'un dossier de requête pour l'obtention d'une bourse de recherche d'un an à l'étranger pour chercheur avancé (avril 2006).
- **évaluateur** d'un projet de recherche pour le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (janvier 2005) Ainsi que d'un projet de recherche pour le Fonds québécois de recherche sur la société et la culture (janvier 2008)
- **Expertises de deux projets de recherche sur demande pour l'ANR** (projet « blanc » et projet « jeunes chercheurs »), avril-mai 2008
- . **participation à des jurys** de thèse et de HDR (Paris 12, Nantes, Grenoble 3, Lyon 2, Paris 5, Montpellier 3, Toulouse...)

• **1999–2002 :**

à l'université Paris 3

- membre nommé au **Conseil des Presses de la Sorbonne nouvelle**
- membre élu au **Conseil de gestion de l'UFR (jusqu'en mars 2000)**
- membre désigné à la **Commission des publications de l'université**
- membre élu de la **Commission de spécialistes 7^e section**
- membre élu du **bureau et du conseil de l'Ecole doctorale**
- membre du **bureau du DEA de Sciences du langage et traductologie**
- responsable du Centre de recherches **CEDISCOR jusqu'en décembre 2000**
(et membre du bureau et du conseil scientifique de l'EA 2290)

à l'extérieur de Paris 3

- participation à des jurys de thèse et de HDR (Rouen, Lyon 2, etc.)

• **1996–1999 :**

à l'université Paris III

- . membre élu du **Conseil scientifique** (jusqu'en février 1998)
- . membre désigné de la **Commission des publications** de l'université
- . membre nommé au **Conseil des Presses de la Sorbonne Nouvelle (01/1999)**
- . membre suppléant de la **Commission de spécialiste 7^e section**
- . membre élu du **Conseil de gestion de l'UFR**
- . responsable du **Centre de recherches CEDISCOR**
- . membre du bureau et de la commission scientifique de l'EA 2290
- . membre du bureau du DEA de sciences du langage
- . **co-responsable de la maîtrise** (120 étudiants par an) jusqu'en octobre 97
- . **responsable du module** théories linguistiques de cette maîtrise jusqu'en octobre 98

à l'extérieur de Paris III

- **membre élu du CNU 7^e section** (1995-1999)
- **membre nommé** par le ministre de l'éducation au conseil d'administration du Centre international d'études pédagogiques de Sèvres (de 1989 à septembre 1998)
- participation à des jurys de thèse et de HDR

• **1988-1996 :**

à l'université Paris III

- . **membre élu au Conseil scientifique (à partir de septembre 1995)**
- . membre de la **Commission de spécialistes (7^e section)**, **vice-présidente** élue de cette commission en 1991, **présidente** de la 7^e section de 1992 à 1995
- . élue au **Conseil de gestion l'UFR** (élue B en 1988, puis élue A à partir de 1991)
- . représentant de l'UFR à la Commission des Relations internationales de l'université
- . observateur pour l'UFR au Conseil scientifique de l'université (jusqu'en janvier 1990)
- . membre de la Commission des publications scientifiques de l'université (à partir de 1994)
- . **création** (demandée en 1988) et **responsabilité du Centre de recherches CEDISCOR**
- . **création d'une collection aux Presses Sorbonne Nouvelle : les Carnets du CEDISCOR**
- . participation au montage du dossier pour la **demande d'habilitation du DESS Lettres appliquées aux techniques éditoriales et à la rédaction professionnelle**

- . responsable de la mise en place du module “Edition” dans ce DESS
- . participation à la mise en place du magistère de français, langue étrangère, durant l’année 1988 avant sa création
- . **mise au point de la maquette et du dossier de demande d’habilitation de la maîtrise de français langue étrangère** (juin-novembre 1995)

à l’extérieur de Paris 3

- . **membre élu au CNU (7^e section)**
- . jurys de thèses et de HDR (rapports, pré-rapports et présidences) à Besançon, Grenoble 3 et Paris 10...
- . “retenue” par la Direction de la Recherche et des Etudes doctorales du ministère comme **membre du groupe d’experts n° 60** (Lettres et langues) en janvier 1990, **vice-président du groupe d’expert n° 60 de la DRED** (de mars 1992 à janvier 1994)
- . membre de la Commission de spécialistes 7^e/71^e section à l’université de Franche-Comté (Sciences du langage et sciences de la communication) de 1992 à 1995
- . membre du Conseil d’administration du Centre international d’Etudes Pédagogiques de Sèvres (depuis 1989)
- . examinateur externe dans la Commission mise en place par l’Etat (Suisse) pour la nomination d’un professeur extraordinaire à l’Université de Genève (1992)
- . participation à une Commission de recrutement de conseillers pédagogiques à l’étranger pour le ministère des Affaires étrangères (mars 1990 et avril 1992)

• 1985-1987 : à Paris 3

- . **membre élu du Conseil scientifique de l’Université** (jusqu’en décembre 1986)
- . **vice-présidente de la Commission de spécialistes 7^e section**
- . nommée membre de la Commission de spécialistes 24^e section
- . membre de la Commission des Relations internationales de l’Université
- . mandatée par le Président de l’Université pour mettre en place une convention avec l’Université Indonesia de Djakarta (niveau DEA-doctorat) en littérature française et littérature comparée (mai 1985)
- . rédaction, sur la demande du Conseil scientifique de l’Université Paris 3, d’un avant-projet de “mise à niveau” linguistique pour les étudiants étrangers e DEA de l’Université, point de départ du groupe de travail mis en place en 1985

• 1982-1984 : à Paris 3

- . **membre élu au Conseil scientifique de l’Université**
- . membre des Commissions de spécialistes 7^e (élu) et 24^e (nommé)
- . **responsable de la Commission “stages et relations extérieures” de l’UER**
- . participation à la Commission pédagogique de l’UER

à l’extérieur de Paris 3

- ◇ à l’université de Caen (de 1982 à 1983) :
membre nommée de la Commission de spécialistes 16^e section
- ◇ à l’université de Lille (de 1984 à 1986) :
membre nommée de la Commission de spécialistes 71^e section

• 1979-1981 : à Paris III

- . membre élu de la Commission de spécialistes 16^e section
- . membre nommé de la Commission de spécialistes 31^e section
- . membre de la Commission pédagogique de l’UER
- . membre de la Commission “stages et relations extérieures” de l’UER
- . responsable de l’organisation des maîtrises de lettres modernes et de sciences du langage préparées à l’UER Etudes françaises pour l’étranger

• 1975-1978 : à Paris III

- . **direction des cours audio-visuels** de français pour étrangers à Paris 3
- . **responsable de l’organisation du CAPES lettres modernes** mention “étranger” (formation théorique et stages pratiques, relation avec les inspecteurs, participation aux jurys du CAPES pratique)

. responsable du diplôme de professeur de français à l'étranger (DPFE)

. contacts avec le ministère des Affaires étrangères et les institutions spécialisées en français langue étrangère pour "valoriser" les cours audio-visuels de Paris III et obtenir des stages de formation pour les enseignants vacataires qui y exerçaient, pour "trouver" également des postes à l'étranger pour les étudiants du CAPES mention étranger

• 1970-1975 : à Paris VIII**. création et mise au point du diplôme de méthodologie de l'enseignement du français, langue étrangère**

. responsable de l'organisation de la scolarité à l'Institut de linguistique appliquée et de didactique des langues vivantes

. responsable de la coordination, de l'animation et de la gestion du diplôme de méthodologie de l'enseignement du français langue étrangère

. participation à la création du Département de français langue étrangère (avec Jean-Claude Coquet)

. nombreux contacts avec le ministère des Affaires étrangères afin de faire connaître et "reconnaître" le diplôme spécialisé que l'on avait créé.